

**Совет Безопасности**

Distr.: General
27 June 2005
Russian
Original: French

**Доклад Генерального секретаря о положении в
Центральноафриканской Республике и деятельности
Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке
миростроительства в Центральноафриканской Республике**

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется по просьбе Совета Безопасности, содержащейся в заявлении его Председателя от 26 сентября 2001 года (S/PRST/2001/25), в котором Совет просил меня продолжать регулярно информировать его о положении в Центральноафриканской Республике и деятельности Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике (ООНПМЦАР). Настоящий доклад охватывает период с 1 января по 30 июня 2005 года.

II. Политическая ситуация

2. Определяющее влияние на формирование политической ситуации в стране оказывал избирательный процесс, завершившийся проведением президентских выборов и выборов в парламент, первый и второй тур которых состоялись, соответственно, 13 марта и 8 мая 2005 года. В своей работе Независимая смешанная избирательная комиссия опиралась на всестороннюю поддержку внешних партнеров: Германии, Италии, Китая, Соединенных Штатов Америки, Франции, Европейского союза, Центральноафриканского экономического и валютного сообщества (ЦАЭВС), Многонациональных сил ЦАЭВС в Центральноафриканской Республике, а также Экономического сообщества центральноафриканских государств и Международной организации франкоязычных стран (МОФС). На национальном уровне Независимую смешанную избирательную комиссию также поддерживали Высший совет коммуникации и Совет старейшин, созданные по итогам переговоров центральноафриканских сторон в Либревиле в январе 2005 года в целях обеспечения соблюдения кодекса добропорядочного поведения, регулирующего политическую жизнь в Центральноафриканской Республике. Избирательный процесс также активно поддерживали и органы системы Организации Объединенных Наций: ООНПМЦАР — в рамках своей постоянной функции поддержки миростроительства и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) — по линии оказания широкомасштабной технической помощи.

3. В целом выборы прошли в спокойной обстановке, несмотря на отдельные организационные сбои и попытки нарушения правил проведения выборов и сфальсифицировать их результаты. Из 11 кандидатов, принимавших участие в первом туре президентских выборов, во втором туре участвовали двое: генерал Франсуа Бозизе и бывший премьер-министр Мартэн Зигеле. Среди 909 кандидатов, допущенных к участию в выборах в парламент, среди которых было 135 женщин, 18 были избраны в первом туре и 325 вышли во второй тур.

4. Несмотря на сообщения о случаях массовых нарушений законодательства о выборах, поступивших от Союза здоровых сил нации (l'Union des Forces Vives de la Nation (UFVN)), объединяющего Движение за освобождение центральноафриканского народа, Альянс за демократию и прогресс, Патриотический народный фронт (Front patriotique populaire), ЛОНДО и сторонников Жана-Жака Демафута, 24 мая 2005 года Независимая смешанная избирательная комиссия, сделав заключение о том, что эти нарушения по своему характеру были не настолько серьезными, чтобы поставить под сомнение результаты выборов, объявила окончательные итоги, согласно которым были избраны 86 депутатов а президентом Республики стал генерал Франсуа Бозизе, набравший 64,60 процента голосов и победивший г-на Мартэна Зигеле, за которого было подано 35,40 процента голосов. После рассмотрения ходатайств об отмене результатов выборов Переходный конституционный суд утвердил итоги президентских выборов и 11 июня 2005 года поручил генералу Бозизе исполнять обязанности президента Республики и главы государства.

5. За ходом выборов следили 297 наблюдателей (269 национальных и 28 международных), техническую координацию работы которых обеспечивала МОФС. В совместном докладе наблюдателей говорилось, что «выявленные недостатки не позволяют сделать вывод о недействительности результатов президентских выборов и выборов в Национальное собрание». Наблюдатели признали, что состоявшиеся выборы были «свободными, законными, справедливыми и транспарентными».

6. В пятницу, 3 июня 2005 года, новое Национальное собрание в составе 105 депутатов, включая 12 женщин, провело заседание, на котором был избран его президиум, сформированы постоянные комиссии и принят внутренний регламент. Работой президиума, состоящего из 11 членов, среди которых 3 женщины, руководит бывший премьер-министр переходного правительства г-н Селестэн Леруа Гаомбале, у которого имеются три заместителя, в том числе женщина. Большинство мест в Национальном собрании принадлежит сторонникам пропрезидентского объединения «Ква на ква» (Kwa Na Kwa), пользующегося поддержкой коалиции «Партия национального единства», Демократического форума за современность и молодежного крыла Центральноафриканского демократического объединения, возглавляемого бывшим президентом Андре Колингбой. В общей сложности эти партии занимают 77 из 105 мест в новом Национальном собрании. 11 июня глава государства назначил на пост премьер-министра г-на Эли Доте, по образованию специалиста в области экономики сельского хозяйства и бывшего начальника отдела сельского хозяйства и развития в Африканском банке развития.

III. Положение в плане безопасности и военная ситуация

7. В течение рассматриваемого периода положение в плане безопасности в стране было тревожным, особенно в Банги и на севере страны. В некоторых районах отмечалась активизация действий вооруженных формирований, которые преимущественно совершают нападения из засады. Речь идет, как правило, об экономическом бандитизме, объектом которого являются в основном сельские жители, у которых изымается скот, и коммерческие транспортные и алмазодобывающие компании. Эти вооруженные формирования устраивают засады или нападают на деревни, хуторские хозяйства и автоколонны, не гнушаясь похищением детей скотоводов или зажиточных селян в расчете на получение крупного выкупа. Такие нападения вызывают перемещение населения не только в крупные центральноафриканские населенные пункты, такие, как например, Буар — где насчитывается примерно 800 перемещенных лиц, — но и в ближайшие соседние страны, например Камерун и Чад. В последнее время обе эти страны приняли более 5000 беженцев.

8. Правительство Центральноафриканской Республики весьма обеспокоено опасностью, связанной с использованием этих вооруженных формирований для политической дестабилизации нового режима и центральноафриканских сил обороны и безопасности, которые, как представляется, не располагают достаточными силами и средствами для того, чтобы противостоять этой опасности. Это положение сказывается на ситуации в соседних странах и, в свою очередь, зависит от нее, а также ведет к созданию небезопасной обстановки на границах с соседними государствами, которая все более обостряется и характеризуется, в частности, массовыми перемещениями людей, сосредоточением вооруженных бандформирований на границе между Чадом и Центральноафриканской Республикой и, наконец, оборотом и распространением оружия через границу между Демократической Республикой Конго и Центральноафриканской Республикой.

9. Несмотря на эти угрозы, работа по реформированию вооруженных сил продолжается. Благодаря помощи Франции сформированы три батальона. Военной группе ООНПМЦАР предложено оказать специально созданному в этих целях учебному центру помощь в разработке и осуществлении программ подготовки офицерского состава по вопросам проведения операций по поддержанию мира и обеспечения соблюдения норм международного гуманитарного права. Военная группа и Национальная комиссия по разоружению, демобилизации и реинтеграции сотрудничают с ПРООН в реализации проекта реинтеграции бывших комбатантов и оказания помощи общинам.

10. Военная группа также участвует в заседаниях Национального межведомственного комитета, на который возложена задача выявления очагов напряженности на территории страны. Группа также организовала целый ряд мероприятий и миссий в целях поддержания безопасности в ходе избирательного процесса, участвовала в работе Национального комитета по эффективной практике управления и в составлении Кодекса военной юстиции и следила за ходом работы очередной сессии Постоянного военного трибунала.

11. Секция гражданской полиции Отделения продолжала следить за положением в области безопасности в столице и на всей территории страны. Она организовала два учебных курса и два семинара для сотрудников национальной

полиции и жандармерии. На этих курсах и семинарах основное внимание уделялось роли и обязанностям сил безопасности в ходе выборов, а также обеспечению общественного порядка. Обучение прошли в общей сложности 110 сотрудников полиции и 286 жандармов.

12. Что касается регионального сотрудничества, то Отделение принимало активное участие в различных этапах работы Международной конференции по вопросам мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер. В этой связи оно оказало поддержку Центральноафриканской Республике, которая с учетом ее геополитического и геостратегического положения в октябре 2004 года стала полноправным участником Конференции. Сейчас проводится работа, которая к концу текущего года должна завершиться окончательным принятием государствами — членами Конференции целого ряда программ действий и протоколов, а также пакта о стабильности, безопасности и развитии в районе Великих озер.

IV. Экономическое и социальное положение

13. 2005 год может считаться поворотным в экономическом развитии Центральноафриканской Республики, в которой, к сожалению, в последние десять лет резкое и неуклонное снижение производственного потенциала происходило столь высокими темпами, что за примерно 20 лет средний доход в стране сократился на 32 процента. В нынешнем году ожидается возобновление роста в большинстве секторов экономики, что главным образом объясняется надеждой, с одной стороны, на благотворное влияние недавнего восстановления конституционного порядка, а с другой стороны, на возобновление сотрудничества страны с основными донорами.

14. В то же время экономическое положение в целом остается нестабильным. Несмотря на постепенное укрепление безопасности, рост сельскохозяйственного производства, возобновление работы транспорта и предприятий горнодобывающей промышленности и лесного хозяйства, участники экономической деятельности в целом занимали выжидательную позицию на протяжении всего избирательного процесса. Надежды на то, что оживление экономической деятельности в последнем квартале 2005 года будет происходить быстрыми темпами и автоматически, могут не оправдаться. Для этого правительство должно ускорить осуществление комплекса реформ, предложенного бреттон-вудскими учреждениями в 2004 году, чтобы в текущем году достичь темпов экономического роста на уровне 2,6 процента.

15. Государственная финансовая система Центральноафриканской Республики продолжает находиться в состоянии глубокого кризиса, вызванного неэффективностью управления, узостью базы налогообложения и низким объемом поступлений. При прогнозирувавшемся объеме годовых поступлений в 61 млрд. франков КФА по состоянию на конец мая 2005 года удалось мобилизовать лишь 25 млрд. франков КФА, что составляет 41 процент от общего объема. Правительство было вынуждено продолжать привлекать банковские кредиты для покрытия неотложных расходов, ухудшая тем самым положение коммерческих банков.

16. Согласно оценкам, государственные расходы за этот же период составили 24 млрд. франков КФА, из которых 9,9 млрд. франков КФА пошли на погаше-

ние трехмесячной задолженности по заработной плате за 2004 год. Общая сумма внешнего долга по состоянию на конец мая 2005 года достигла 184 млрд. франков КФА, что соответствует 25 процентам ВВП, а возросший внутренний долг составляет примерно 200 млрд. франков КФА, из которых 70 млрд. франков КФА приходится на задолженность по заработной плате. Такое положение не позволяет государству регулярно выплачивать оклады государственным служащим. Положение с государственными финансами ухудшилось из-за высокого уровня расходов и нетрадиционной практики взимания налога у источника.

17. В настоящее время отмечается усиление зависимости страны от бюджетной поддержки, оказываемой двусторонними и многосторонними партнерами (Францией, Европейским союзом, Китаем, ЦАЭВС) для удовлетворения ее основных потребностей, объем которых вырос с 20 млрд. франков КФА в 2003 году до 46 млрд. франков КФА в 2004 году. Ясно, что с учетом нынешней динамики поступлений Центральнаяафриканская Республика не сможет расплатиться по своим различным обязательствам в 2005 году, если ей не будет незамедлительно оказана дополнительная бюджетная поддержка; в противном случае социальная ситуация в стране еще более обострится и будут поставлены под угрозу положительные результаты избирательного процесса.

18. В первой половине 2005 года был достигнут значительный прогресс в осуществлении Инициативы Всемирного банка по оказанию помощи странам с низким уровнем дохода, находящимся в тяжелом положении (ЛИКУС), на начальном этапе реализации которой возникли некоторые трудности. Эта программа предусматривает оказание социальной помощи наиболее остро нуждающимся в ней слоям населения, оздоровление государственных финансов, распространение практики эффективного управления и выполнение рекомендаций семинара высокого уровня Всемирного банка по вопросам руководства. Однако низкая техническая оснащенность государственных учреждений по-прежнему является серьезным препятствием на пути полного и эффективного осуществления этой инициативы.

V. Гуманитарная ситуация

19. Гуманитарная обстановка в стране продолжает ухудшаться, и сегодня приходится уже говорить не о крайней нищете, а о чрезвычайной гуманитарной ситуации, сложившейся, в частности, в четырех наиболее сильно пострадавших от последних кризисов северных префектурах Уам, Уам-Пенде, Нана-Грибизи и Кемо на границе с Чадом и Камеруном. В этих районах восстановлению нормальных условий также препятствует небезопасная обстановка, которая не только лишает их жителей возможности спокойно жить и трудиться, но и ограничивает доступ сотрудников гуманитарных организаций к нуждающемуся в помощи населению.

20. В Рамочной программе Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития для Центральноафриканской Республики на 2004–2006 годы основной упор сделан на вопросах демократического управления, реконструкции и постконфликтного восстановления страны и борьбы с ВИЧ/СПИДом. Эта программа остается основным директивным документом Организации Объединенных Наций по вопросам политической поддержки

оперативной деятельности в целях развития в Центральноафриканской Республике, а главными инструментами ее реализации в гуманитарной области являются совместные призывы и альтернативные планы.

21. Тесно сотрудничая с международными неправительственными организациями и опираясь на дополнительную финансовую поддержку со стороны Швеции, Норвегии и Фонда Всемирного банка для оказания поддержки странам с низким уровнем дохода, испытывающим серьезные трудности, страновая группа продолжает работу, направленную на скорейшее улучшение социального положения и усиление социальной защиты наиболее уязвимых слоев населения. Реализуются и другие инициативы, преследующие цель улучшения доступа к медицинскому обслуживанию, повышение процентной доли детей, охваченных школьным образованием, и наращивание сельскохозяйственного производства в четырех наиболее сильно пострадавших северных префектурах Уам, Уам-Пенде, Нана-Грибизи и Кемо, на которые приходится 25 процентов населения страны.

22. Кроме того, при значительной финансовой поддержке со стороны Глобального фонда для борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией система Организации Объединенных Наций активизировала свою деятельность в области борьбы с пандемией ВИЧ/СПИДа и сопутствующими ей болезнями. Однако возможности различных организаций системы осуществлять деятельность в этих и других важнейших социальных областях по-прежнему ограничены по причине небезопасной обстановки, сохраняющейся в соответствующих районах, в частности приграничных и в западных, северных и восточных префектурах страны, а также значительного сокращения финансирования, объем которого снизился настолько, что указанные в совместном призыве потребности 1,1 миллиона центральноафриканцев, составляющие 23 млн. долл. США, в настоящее время удовлетворяются лишь на 6 процентов.

23. Что касается охраны здоровья матери и ребенка, то Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) провели на всей территории страны три кампании вакцинации населения против полиомиелита. В будущем, начиная с третьего квартала, планируется организовать еще две такие кампании. В целом отмечается укрепление институционального потенциала страны в области защиты сирот и других оказавшихся в уязвимом положении в результате ВИЧ/СПИДа категорий детей и организации необходимого ухода за ними и их поддержки, благодаря, в частности, повышению эффективности оперативной деятельности государственных учреждений и неправительственных организаций, работающих в этом секторе. ЮНИСЕФ готовит обоснование экспериментального проекта в области комплексного развития детей младшего возраста. В дальнейшем предполагается расширить масштабы реализации проекта, а также преобразовать его в общесистемный проект Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике, который будет осуществляться при участии Европейского союза.

24. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, со своей стороны, оказывает помощь крестьянам, распределяя посадочный материал, особенно в районах, наиболее сильно пострадавших в результате последних политических и военных событий, в том числе в префектурах Уам, Уам-Пенде, Нана-Грибизи и Кемо. В этой работе также участвует

Швеция, которая финансирует мероприятия по распределению семян и мелкого сельскохозяйственного инвентаря в целях оказания содействия возобновлению сельскохозяйственного производства. Из-за резко сократившегося производства продовольственных культур, в частности маниоки, в результате вооруженных конфликтов и засухи, вызвавшего их острый дефицит в стране, примерно 60 процентов населения и более 70 процентов детей страдают от голода. Чтобы избежать затяжного гуманитарного кризиса, международное сообщество должно оказать сельскому хозяйству страны необходимую помощь.

VI. Положение в области прав человека

25. В течение первого полугодия 2005 года как в Банги, так и в других районах страны отмечались серьезные нарушения прав человека: посягательства на право на жизнь, свободу передвижения и физическую безопасность личности, пытки и случаи жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения, изнасилования и похищения людей в целях получения выкупа, а также несколько случаев суммарных казней. Помимо этого во время избирательной кампании были также зарегистрированы случаи преследования, запугивания, угроз и злоупотребления служебным положением со стороны представителей власти.

26. Секция Отделения по правам человека с помощью своих местных радиостанций в Буаре и Босангоа развернула по всей стране информационно-пропагандистскую кампанию, направленную на распространение концепции равенства мужчин и женщин. Вместе с компетентными национальными органами она принимала активное участие в организации семинаров и других мероприятий по подготовке кандидатов-женщин к участию в выборах в Национальное собрание и мобилизации женского электората на их поддержку. В настоящее время совместно с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека проводится экспертиза национального плана, призванного помочь правительству страны в формировании национальной политики в области поощрения и защиты прав человека.

27. Информационная группа Отделения постоянно оказывала помощь Избирательной комиссии, в частности, вела агитационно-пропагандистскую и разъяснительную работу среди избирателей. Информационная группа участвовала в подготовке ряда передач, предназначенных для широкой публики, и разработке учебных пособий по вопросам использования стандартного бюллетеня, проведения агитационной работы среди избирателей, обеспечения общественного порядка во время выборов, уважения результатов выборов и выполнения различных принятых обязательств. Она также оказывала большую помощь Высшему совету коммуникации, а также работникам государственных и частных средств массовой информации Центральноафриканской Республики в их усилиях по освещению избирательного процесса.

VII. Общие замечания

28. Международное сообщество с удовлетворением отметило в целом успешное проведение выборов 13 марта и 8 мая 2005 года. Оно высоко оценило организованность и решимость, проявленные центральноафриканскими избирате-

лями на этих выборах. Пользуясь предоставленной возможностью, я выражаю искреннюю признательность всем международным партнерам, в частности Франции, Германии, Соединенным Штатам Америки, Китаю, Италии, ООНПМЦАР, ПРООН, МОФС и Экономическому сообществу центральноафриканских государств, которые оказали финансовую и/или техническую поддержку Независимой смешанной избирательной комиссии в организации и проведении выборов. Я хотел бы также выразить свою признательность Многонациональным силам ЦАЭВС за их решающую роль в обеспечении безопасности избирательного процесса в поддержку центральноафриканских сил обороны и безопасности. Вместе с тем важно, чтобы новые власти, Избирательная комиссия и все партнеры извлекли надлежащие уроки в целях более эффективной организации местных выборов в ближайшие годы.

29. С окончанием действия исключительного режима, налаживанием избирательного процесса и созданием новых институтов Центральноафриканская Республика располагает средствами, необходимыми для того, чтобы прочно встать на путь мира, восстановления и долгосрочного развития. Я призываю новые власти приложить все усилия к тому, чтобы обеспечить уважение прав человека. Для восстановления доверия и примирения между жителями Центральноафриканской Республики важно, чтобы те, кто совершил эти нарушения, были преданы суду.

30. Вместе с тем после столь долгих лет страданий, нестабильности и различного рода разрушений новые власти могут реально приступить к исправлению неблагоприятного социально-экономического положения страны лишь при существенной поддержке партнеров, причем они должны прежде всего сосредоточить свои усилия на реализации своего пятилетнего мандата, предусматривающего проведение мероприятий по восстановлению во всех сферах национальной жизни. Оказание международным сообществом поддержки деятельности центральноафриканских властей имеет жизненно важное значение для упрочения демократических сдвигов, достигнутых в течение последних недель. Я призываю партнеров Центральноафриканской Республики проявить добрую волю и щедрость и оказать надлежащую и незамедлительную финансовую поддержку намечаемой деятельности по восстановлению экономики. Это содействие особенно необходимо потому, что Центральноафриканская Республика остается одной из наиболее нестабильных стран в субрегионе, где мир по-прежнему хрупок и неустойчив.

31. Специализированная помощь партнеров могла бы, в частности, быть сосредоточена на укреплении средств предотвращения и урегулирования ситуаций, в рамках которых возникают угрозы безопасности Центральноафриканской Республики и субрегиона, в частности посредством продления мандата Многонациональных сил ЦАЭВС, более активной поддержки перестройки структуры центральноафриканских вооруженных сил и эффективного осуществления многонациональной программы демобилизации и реинтеграции и проекта реинтеграции бывших комбатантов и оказания помощи общинам. Необходимо также поощрять контакты, установленные на более высоком политическом уровне в Центральноафриканской Республике, Камеруне и Чаде, в отношении средств реагирования на возникновение прямых угроз безопасности вследствие деятельности вооруженных банд и других вредительствующих элементов в Центральноафриканской Республике и некоторых странах субрегиона.

32. Организация Объединенных Наций будет оказывать техническую и финансовую поддержку переходным органам в деле разработки стратегии сокращения масштабов нищеты. Новому правительству надлежит рассмотреть и утвердить ее в качестве национальной политики постпереходного этапа процесса социально-экономического подъема в Центральноафриканской Республике, равно как и в качестве основы диалога с внешними партнерами по развитию. В духе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, эта стратегия станет также общим механизмом планирования комплексной деятельности системы в стране с учетом эволюции ее приоритетов в области развития и ее усилий по мобилизации необходимых ресурсов.

33. Я хотел бы выразить искреннюю признательность своему представителю генералу Ламину Сиссе, персоналу ОООНПМЦАР и системы Организации Объединенных Наций в целом за приверженность, проявленную ими в осуществлении своих функций в течение этого особенно важного и сложного периода.
